



مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

8 يونيو 2021

الرسالة الإدارية المعممة
CACE/980

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية (خدمات العلوم)،
اجتماع إلكتروني، 7 و24 سبتمبر 2021

1 مقدمة

أود الإعلان من خلال هذه الرسالة الإدارية المعممة أنه نظراً إلى استمرار الظروف الاستثنائية الناجمة عن تفشي فيروس كورونا (COVID-19)، فإن اجتماع لجنة الدراسات 7 سوف يُعقد بشكل إلكتروني بالكامل (اجتماع افتراضي / مشاركة عن بُعد فقط) في التاريخ المبين في الجدول أدناه، قبل الاجتماعات الافتراضية لفرق العمل 7A و 7B و 7C و 7D وبعدها (انظر الرسالة المعممة 7/LCCE/80). ولقد تم تحديد الترتيبات الخاصة بالاجتماع بالاتفاق مع لجنة الدراسات 7. ومن المقرر أن تُعقد الجلسة الافتتاحية لاجتماع لجنة الدراسات 7 في الساعة 12:00 بتوقيت جنيف.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الجلسة الافتتاحية (بتوقيت جنيف)
لجنة الدراسات 7	الثلاثاء 7 سبتمبر والجمعة 24 سبتمبر 2021	الثلاثاء 31 أغسطس 2021 والجمعة 17 سبتمبر 2021	الثلاثاء 7 سبتمبر 2021 الساعة 12:00 والجمعة 24 سبتمبر 2021 الساعة 12:00

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 7 في الملحق 1. ويمكن الاطلاع على حالة النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 7 في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/md/R19-SG07-C-0001/en>

وبما أن دستور الاتحاد واتفاقيته لا ينصان على إمكانية المشاركة عن بُعد في الاجتماعات النظامية (انظر القرار 167) (المراجع في دبي، 2018) الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد)، ففي حالة الظروف القاهرة، ونظراً إلى الظروف السائدة من جراء فيروس كورونا (COVID-19)، يرجى من الدول الأعضاء التقدم قبل 7 يوليو 2021 بأي اعتراضات قد تود إبداءها بشأن عقد اجتماع لجنة الدراسات 7 لقطاع الاتصالات الراديوية كاجتماع افتراضي بمشاركة عن بُعد فقط. وسيؤدي أي اعتراض إلى تأجيل اجتماع لجنة الدراسات 7 إلى موعد آخر لاحق عندما يتسنى عقد اجتماع حضوري.

كما يرجى من الدول الأعضاء التقدم قبل 7 يوليو 2021 بأي اعتراضات قد تود إبداءها بشأن عقد اجتماع لجنة الدراسات 7 الافتراضي باللغة الإنكليزية فقط بشكل استثنائي. وسيسهل هذا الأمر كثيراً من إجراءات عقد الاجتماع، نظراً إلى أن عقد اجتماع افتراضي باللغات الرسمية الست للاتحاد يؤدي إلى صعوبات تقنية وإجرائية كبيرة من شأنها أن تطيل من مدة الاجتماع المقرر عقده خلال عدد أقل من الساعات مقارنةً بالاجتماعات الحضرية العادية.

وستقدم نتائج المشاورتين المذكورتين أعلاه في رسالة معممة ستُنشر في أواخر شهر يوليو 2021. فإذا كانت نتيجة المشاورة الموافقة على عقد اجتماع لجنة الدراسات 7 كاجتماع افتراضي، فإن المعلومات المقدمة في الأقسام التالية ستكون ذات صلة. ومن المقرر أن تكون ساعات العمل للاجتماع من الساعة 12:00 إلى الساعة 16:30 بتوقيت جنيف. واختيرت ساعات العمل تلك للسماح بمشاركة المندوبين من المناطق الزمنية المختلفة. وسيُنشر جدول أعمال محدث والمعلومات ذات الصلة الأخرى في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات وكذلك في الوثائق الإدارية والوثائق المقدمة للعلم.

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يُقترح اعتماد مشروع توصية جديدة ومشروع مراجعة توصية في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8.

وطبقاً لأحكام الفقرة 1.2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، ترد عناوين وملخصات مشاريع مراجعة التوصيات في الملحق 2.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يتعلق الإجراء المذكور في الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد تحديداً في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 7A و 7B و 7C و 7D التي تُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع هذه التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي دولة من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع وإذا لم تكن التوصيات مدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

ووفقاً للفقرة 13.1.3.A1 من القرار ITU-R 1-8، يحتوي الملحق 3 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالمواضيع التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً، وهي المواضيع التي قد تسفر عن إعداد مشاريع توصيات.

3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) على النحو الموضح في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

3 المساهمات

تعالج المساهمات المقدمة بشأن أعمال لجنة الدراسات 7 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-8.

والموعد النهائي لاستلام المساهمات التي لا تتطلب الترجمة* (بما في ذلك المراجعات والإضافات والتصويبات للمساهمات) هو سبعة أيام تقويمية (الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. وآخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع مبين في الجدول أعلاه. ولا يمكن قبول المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-8 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها.

* حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل الاجتماع بثلاثة أشهر على الأقل.

ويُرجى من المشاركين إرسال المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

rsg7@itu.int

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 7 ونوابه. وترد العناوين ذات الصلة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/go/rsg7/ch>

4 الوثائق

سُتُنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R19-SG07.AR-C/en>

وستُنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R19-SG07-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وطبقاً للقرار 167 (المراجع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، سيجري اجتماع لجنة الدراسات بدون استخدام الورق نهائياً.

5 البث الشبكي

بغية متابعة مداوالات اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية عن بُعد، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. ولا يتعين على المشاركين التسجيل في الاجتماع من أجل استعمال خدمة البث الشبكي، وإنما يلزم استعمال [حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات \(TIES\)](#) لدى الاتحاد من أجل النفاذ إلى خدمة البث الشبكي.

6 التسجيل والمشاركة

التسجيل إلزامي للمشاركة في هذا الحدث ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعنية (DFP) لتسجيل المشاركين في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية. واعتباراً من مايو 2019، استخدم مكتب الاتصالات الراديوية منصة جديدة للتسجيل في الأحداث حيث يتعين على المشاركين أن يستكملوا أولاً استمارة تسجيل متاحة على الخط وتقديم طلب التسجيل الخاص بهم لكي توافق عليه جهة الاتصال المعنية. ويقتضي تقديم طلب التسجيل والحصول على موافقة جهة الاتصال المعنية أن يكون لدى المشاركين حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) في الاتحاد.

ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعنية لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى مخدّم الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن هذا النظام الجديد للتسجيل في الأحداث وغير ذلك في الموقع التالي:

www.itu.int/en/ITU-R/information/events

وسيقصر النفاذ إلى جلسات الاجتماع الافتراضية على المشاركين المسجلين في الحدث حصراً. ويجب على المندوبين النفاذ إلى جلسات اجتماع لجنة الدراسات 7 من الصفحة الإلكترونية المخصصة للأحداث الافتراضية المقيدة:

<https://www.itu.int/en/events/Pages/Virtual-Sessions.aspx>

وستكون توصيلات جلسات الاجتماع الافتراضي هذه متاحة قبل 30 دقيقة من وقت بدء كل جلسة.

ولن تُعقد جلسات اختبار محددة قبل الاجتماع الافتراضي. ومع ذلك، يمكن للمندوبين الذين يرغبون في الكشف عن أي مشاكل في توصيلية المشاركة عن بُعد أن يقوموا بذلك خلال مدة 30 دقيقة قبل بدء الجلسة الأولى في اليوم. ويوصى بشدة بالتحقق من التوصيلات، خاصة بالنسبة إلى المندوبين الذين ينوون المشاركة بفعالية في المناقشات.

وبما أنه من المقترح أن يعقد الاجتماع كاجتماع افتراضي، لا حاجة إلى الاتصال بالمكتب لطلب المشاركة عن بُعد.

وفي حال وجود أي أسئلة أخرى بخصوص هذه الرسالة الإدارية المعممة، يرجى الاتصال بالسيد فاديم نوزدرين، مستشار لجنة الدراسات 7، على العنوان vadim.nozdrin@itu.int.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش
المدير

الملحقات: 3

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية

(اجتماع إلكتروني، 7 و 24 سبتمبر 2021)

1	ملاحظات استهلاكية
1.1	مدير مكتب الاتصالات الراديوية
2.1	الرئيس
2	الموافقة على جدول الأعمال
3	تعيين رئيس فرقة العمل 7A
4	تعيين المقرر
5	تقرير موجز عن الإجراءات المتخذة أثناء اجتماع لجنة الدراسات 7 في 20 أبريل 2020 (الوثيقة 7/10)
6	نتائج الاجتماع الثامن والعشرين للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) (29 مارس – 1 أبريل 2021) (CA/256)
7	نتائج الاجتماع السادس عشر لرؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات (الوثيقة 7/11)
8	التحضير لجمعية الاتصالات الراديوية والمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (الوثيقة 7/1(Rev.1))
9	تقارير تنفيذية مقدمة من فرق العمل
1.9	فرقة العمل 7A
2.9	فرقة العمل 7B
3.9	فرقة العمل 7C
4.9	فرقة العمل 7D
10	حالة المسائل والتوصيات والتقارير والكتيبات (الوثيقة 7/1(Rev.1))
11	اعتماد مشاريع توصيات ومسائل جديدة ومراجعة واتخاذ قرار بشأن إجراء الموافقة (الوثائق 7/13 و 7/17 و 7/18 و 7/19)
12	النظر في تقارير جديدة ومراجعة (الوثيقة 7/20) واعتمادها
13	القرار (Rev.WRC-19) 731 (الوثيقة 7/15)
14	الاتصال مع قطاعي الاتحاد الآخرين ولجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية (الوثائق 7/12 و 7/14 و 7/16 و 7/21)
15	النظر في برنامج العمل المقبل ومناقشة بشأن جدول زمني مؤقت للاجتماعات
16	ما يستجد من أعمال

ج. زوزيك

رئيس لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

عناوين وملخصات مشاريع مراجعة التوصيات المقترح اعتمادها في اجتماع لجنة الدراسات 7

الوثيقة 7/13

مشروع مراجعة التوصية ITU-R RA.1031-2

حماية خدمة الفلك الراديوي في نطاقات الترددات المستعملة بالتقاسم مع خدمات أخرى

ينبغي مراجعة عنوان التوصية ITU-R RA.1031 كما يرد في الملحق 1 لإظهار أن هذه التوصية تتعلق بنطاقات التردد المستعملة بالتقاسم بين خدمة الفلك الراديوي وخدمة أو أكثر من الخدمات النشيطة، أي أنها لا تتعلق فقط بنطاقات التردد التي تستعملها خدمة الفلك الراديوي مع الخدمات الأخرى غير النشيطة. وتنص التوصية ITU-R RA.1031 على ما يلي:

”توصي

- 1 بأن تتخذ الإدارات، لدى تحديد التخصيصات للخدمات التي تتقاسم نطاقات الترددات مع خدمة الفلك الراديوي، جميع الخطوات العملية الممكنة لتحاكي التداخل الضار بخدمة الفلك الراديوي؛
- 2 بأن يولى الاهتمام لحماية مواقع الفلك الراديوي من التداخل الناجم عن مرسلات مستعملة في اتصالات راديوية للأرض أو من محطات إرسال أرضية مستعملة في الاتصالات الراديوية الفضائية في نطاقات متقاسمة مع خدمة الفلك الراديوي بحقوق متساوية من خلال إقامة مناطق تنسيق حول مواقع الفلك الراديوي؛
- 3 بأنه يمكن حساب منطقة التنسيق مع أخذ المنهجية الواردة في الملحق 1 في الاعتبار.”

الوثيقة 7/17

مشروع التوصية الجديدة ITU-R SA.[IMT-EESS/SRS COORDINATION]

منهجيات حساب مناطق التنسيق حول المحطات الأرضية في خدمة استكشاف الأرض الساتلية وخدمة الأبحاث الفضائية لتجنب التداخل الضار الناجم عن أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 في نطاق التردد 27-25,5 GHz و 38-37 GHz

تماشياً مع تعليمات جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2019 (RA-19)، كما هو مبين في الوثيقة 7/5، وبالنظر إلى نتائج اجتماع لجنة الدراسات 7 في أبريل 2020 (الوثيقة 7/10)، واصلت فرقة العمل 7B عملها لإعداد مشروع التوصية الجديدة ITU-R SA.[IMT-EESS/SRS COORDINATION].

وأسفر ذلك عن الصيغة الجديدة لمشروع التوصية الجديدة، كما هو مبين في المرفق، حيث تظهر التغييرات بعلامات المراجعة في الصيغة التي وافقت عليها لجنة الدراسات 7 في اجتماعها الذي عُقد في يونيو 2019 (الوثيقة (7/114)(Rev.1)).

وقد تحققت النتائج المتوخاة من عمل فرقة العمل 7B بفضل التعاون الوثيق مع لجنة الدراسات 5 (فرقة العمل 5D) ومساهمات لجنة الدراسات 3 (فرقة العمل 3K وفرقة العمل 3M).

وتتضمن هذه التوصية منهجيات لحساب مناطق التنسيق حول المحطات الأرضية (ES) في خدمة استكشاف الأرض الساتلية (EESS) وخدمة الأبحاث الفضائية (SRS) لتجنب التداخل الضار الناجم عن أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 التي يمكن استعمالها في نطاق التردد 27-25,5 GHz و 38-37 GHz. ونظراً لأوجه الاختلاف في معايير الحماية وفي عمليات المحطات الأرضية في أنظمة الخدمتين EESS وSRS، تُقدم منهجيات مختلفة من أجل خدمة الأبحاث الفضائية والأنظمة المستقرة وغير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في خدمة استكشاف الأرض الساتلية.

الملحق 3

**المواضيع المقرر تناولها في اجتماع فرقة العمل 7C
الذي سيعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 7
والتي قد يُعد بشأنها مشروع توصية**

فرقة العمل 7C

الخصائص التقنية والتشغيلية النموذجية لأنظمة خدمة استكشاف الأرض الساتلية (المنفصلة) التي تستعمل توزيعات بين 1,4 GHz و 275 GHz (انظر المشروع التمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R RS.1861 - انظر الملحق 14 بالوثيقة [7C/186](#))
